

## Kleinsignal-Relaisbox für Mediensteuerungen

## Low voltage relay box For media control systems

Art.-Nr. 5699000025

Ref. No. 5699000025

## Montage- und Bedienungsanleitung Mounting and operating instructions



D

GB

11.2014

## Sicherheitshinweise - Safety instructions

- Bitte die Anleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren
- Die Relais dürfen nur mit Sicherheitskleinspannung <42V betrieben werden
- Das System darf nur in trockener Umgebung gelagert und eingesetzt werden
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der anzuschließenden Geräte
- Please read the instructions carefully and store them
- The relays must be operated at safety low voltage <42V
- The unit may only be stored and used in a dry place
- Please note the safety instructions of the connected equipment

## Systembeschreibung - Specification

Diese Relaisbox kann als I/O Erweiterungen von Mediensteuerungen genutzt werden. Mit ihr wird aus einem I/O mit zwei Zuständen (1 und 0) eine Umschaltung (Kontakt A oder B). Zusätzlich wird eine Potentialtrennung vorgenommen um z. B. OpenGate Ausgänge von Mediensteuerungen (wie z. B. Neets Produkten) galvanisch von nachgeschalteten Geräten zu trennen. Auch Erdschleifen können hiermit aufgetrennt werden.

Zusätzlich sind 2 Verzögerungsglieder vorverkabelt um das Motorsteuergerät 5699000022 direkt anzusteuern.

Those Relays can be used to extend the number of media control I/O contacts. It converts an I/O with 2 levels (1 and 0) to 2 switched contacts (closed A or closed B). The relays provides a galvanic isolation between e. g. open gate outputs on (e. g. Neets) media control systems to connected units that require a contact closure input. Also ground loops can be prevented by use of these relays. Additional 2 delays are preconfigured for direct control of the motor control unit 5699000022.

## Funktionen - Functions

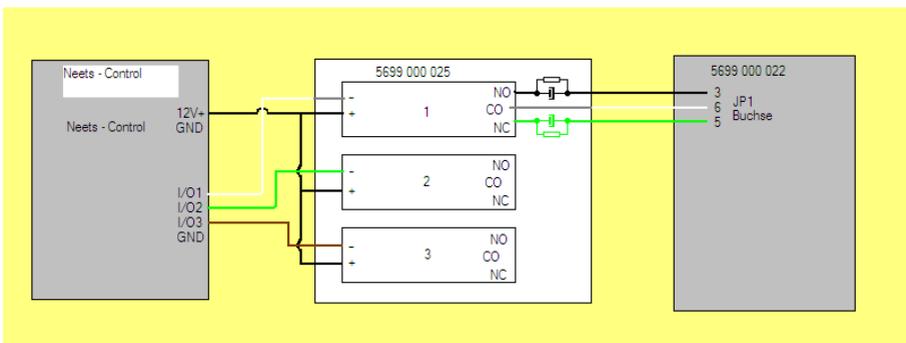
- 3 getrennt nutzbare Relais
- Vollständige Potentialtrennung zwischen Ein- und Ausgängen
- Umsetzung von An/Aus zu je einem Wechselkontakt
- Schaltbare Ausgangsspannung bis zu 42V, 1A
- Integriertes Verzögerungsglied (beim 1. Relais) für die direkte Ansteuerung des Motorsteuergerätes 5699 000 022
- jeweils mit Freilaufdiode und Kontroll-LED
- kompaktes IP Gehäuse
- 3 separate Relay
- Complete potential separation between in- and outputs
- Expansion from standard I/O to changeover contacts
- Switchable Output Voltage up to 42V, 1A
- Integrated delay (1. relay) for direct control of the motor control unit 5699000022
- Each relay with flyback diode and control LED
- Compact IP housing

## Lieferumfang - Contents

- 1 x IP54 Gehäuse mit 3 Relaisplatinen auf einem Trägersystem
- 1 x Verzögerungsglied
- 1 x Kabelbinder zur Zugentlastung
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x IP54 surface-mounted housing with 3 relay-PCB on a mounting frame
- 1 x delay element
- 1 x cable ties for strain relief
- 1 x operating instructions

## Montage - Installation

1. Installieren Sie das Gehäuse in einem trockenen, ebenen Bereich.
  2. Führen Sie die benötigten Anschlusskabel durch die dafür vorgesehenen Positionen an den Seiten des Gehäuses.
  3. Isolieren Sie diese ab und verschrauben die Leitungen (Entweder mit Dauerplus 12 V und geschaltetem Minus/GND, oder mit Dauerminus/GND und geschaltetem Plus 12 V)  
Hinweis zu Neets: Sie können die Dauerplus 12 V direkt von der Mediensteuerung abgreifen, und die I/O Ausgänge direkt auf die -, Eingänge der Relais klemmen.
  4. Verbinden Sie die Ausgänge entsprechend der zu steuernden Geräte (Die Klemmenbezeichnung finden Sie in unten stehender Skizze).
  5. Testen Sie die Funktion anhand der LED's und der Endgeräte.
  6. Schließen Sie den Deckel des Gehäuses und prüfen dessen Sitz sowie die Fixierung der Zuleitungen.
1. Install the unit in a dry, flat space.
  2. Push the necessary cables through the predefined positions on the housing.
  3. Strip the ends and connect them (either permanent plus 12 V and switched minus/GND, or permanent minus/GND and switched plus 12 V)  
Note regarding Neets: You can use the 12 V plus directly from the media control system and connect the I/O outputs directly with the '-' inputs of the relay.
  4. Connect the outputs of the relay regarding the connected units (use the drawing below).
  5. Test the function with the LED and the connected units.
  6. Mount the covers and check the mounting of the unit and its cables.



Anschlusschema mit einer Neets Echo/Sierra Mediensteuerung und Motorsteuergerät 5699000022  
Connection diagram with an Neets Echo/Sierra control system and a motor control unit 5699000022

# Technische Daten Transmitter/Receiver

## - Technical data transmitter/receiver

Eingang / Input		Ausgang / Output	
Nennspannung und Strom/ nominal voltage and current	12 V DC, 35 mA	Schaltleistung an ohmscher Last/ max. switching capacity to ohm resistive load	50W @ max. 60V AC / 125 V AC @ max. 1A
Kabelbelegung/ Cable colour assignment	ws (Weiss/white) = Relais 1/Relay 1 gn (Grün/green) = Relais 2/Relay 2 br (Braun/brown) = Relais 3/Relay 3 Schirm/Shield = Dauerplus 12 V/Plus 12 V	Verzögerungsglied (2 Stk. an Relais 1) / Delay element (2 pcs. On relay 1)	R = 15 kOhm C = 4,7µF t = 70,5 ms
Allgemein / General			
Abmessungen/Size	90 x 80 x 39 mm (BxHxT)  Befestigungsbohrungen /Holes: 5 mm	Betriebstemperatur/ Operating temperature  Luftfeuchtigkeit/ Humidity  Lagertemperatur/ Storage temperature	0°C bis 35°C / 32°F to 95°F  10% - 90%, nicht-kondensierend/ non-condensing  -20°C nis 70°C / -4°F to 140°F
Farbe/Colour	Grau / Grey (RAL 7035)	Material Gehäuse/ Material of housing	Gehäuse/Body: Polyethylen Deckel/Cover: Polypropylen
Energieverbrauch/ Energy consumption	1,2 W max.	Gewicht/Weight	0,8 kg

